



Geriatrinen monitoimituoli SELLA

KÄYTTÖOHJE

SLA-20150410-EN

SISÄLLYSLUETTELO


Johdanto	3
1 Perusosien yleiskatsaus.....	6
1.1 Tuolin perusversioiden yleiskatsaus.....	7
2 Yleisohjeita	9
2.1 Standardit	9
2.2 Yleistietoja	9
2.3 Yleinen turvallisuus	9
2.4 Käyttö	10
2.5 Tuolin säätäminen	10
2.6 Tuolin perusasennot.....	11
3 Tuolin käyttö	11
3.1 Siirtyminen ja jarruttaminen.....	12
3.2 Nostaminen ja laskeminen.....	14
3.3 Selkänojan säätäminen.....	15
3.4 Monitoimikäsinöiden säätäminen.....	16
3.5 Päätuen korkeuden säätäminen.....	17
3.6 Turvalauta.....	17
3.7 Tuoliin nousemisen ja siitä poistumisen aputoiminto.....	18
3.8 Koukku	19
4 Lisävarusteet	20
4.1 SLA-ZP-037 standardikäsinöjat (pari).....	20
4.2 SLA-ZP-038 käsinöjat verenluovutusta varten (pari).....	20
4.3 SLA-ZP-001 Pöytä	21
4.4 SLA-ZP-024 Pöytä turvareunuksella.....	21
4.5 SLA-ZP-023 Pöydän turvalukitus.....	21
4.6 SLA-ZP-020 Pöydän kuljetusteline.....	22
4.7 SLA-ZP-005-X Tasku.....	22
4.8 SLA-ZP-102 Infuusiotelineen pidike.....	23
4.9 SLA-ZP-003 Teleskooppinen infuusioteline	23
4.10 SLA-ZP-011.10-X Sivutuki (pari).....	24
4.11 SLA-ZP-010-X Päätuki, suuri.....	24
4.12 SLA-ZP-013-X Pidennetty päätuen hihna.....	24
4.13 SLA-ZP-019 Virtsapussin pidike.....	25
4.14 SLA-ZP-119 Virtsapussin pidike.....	25
4.15 SLA-ZP-018 Selkänojan itsenäinen säätö.....	26
4.16 SLA-ZP-006 Jalkatuen itsenäinen säätö.....	26
4.17 SLA-ZP-043 Happipullon pidike.....	27
5 Hoito	28
5.1 Puhdistaminen ja desinfiointi	28
6 Kunnossapito	29
6.1 Tekniset tiedot	30
6.2 Kuljettaminen ja säilytys.....	31
6.3 Vallitsevat käyttöolosuhteet.....	31
6.4 Huoltokorjaukset.....	32
6.5 Ympäristön suojaus ja tuotteen hävittäminen.....	33
6.6 Vaatimustenmukaisuusvakuutus.....	34

JOHDANTO

Lukekaa huolellisesti tämä käyttöohje kokonaisuudessaan. Käyttöohjeen tarkoituksena on perehdyttää teidät uuden kuljetustuolinne oikeaan käyttöön ja sen parametreihin. Noudattakaa aina tämän ohjekirjan neuvoja ja käyttäkää tuolia ainoastaan näiden ohjeiden mukaisesti.

Pitäkää nämä käyttöohjeet aina tuolin läheisyydessä koko sen käyttöajan. Kaikkien tuolia käyttävien henkilöiden tulee lukea ja ymmärtää näiden ohjeiden sisältö.

Eriyisen tärkeitä tietoja on merkitty ohjekirjaan seuraavin symbolein:

Logo	Merkitys
	EU-lainsäädännön mukainen tuote
	Tuotteen turvallisuutta koskeva yleistodistus
	Laadunvalvontajärjestelmän sertifiointin viranomaismerkintä
	Laadunvalvontajärjestelmän sertifiointin viranomaismerkintä

Kuvamerkki	Merkitys
	Varoitus
	Varoitus: vaarallinen sähköjännite
	Tämä symboli viittaa tietoihin, joiden avulla voidaan välttää käyttöön liittyviä ongelmia
	Tyypin B lisävaruste
	Tyypin BF lisävaruste
	Tyypin CF lisävaruste
SN	Valmistusnumero
int x/y	Katkonaisen käytön merkintä, esim. mikäli tuotetta on käytetty ajan "x", sen on sitten annettava olla käyttämättömänä ajan "y". Esimerkiksi 10/20 tarkoittaa, että 10 minuutin jatkuvan käytön/säätämisen jälkeen tuotteen on oltava käyttämättömänä 20 minuutin ajan.
IP X #	Rakenteellinen suojaus vesivuotoa, vaarallista kosketusta ja vieraiden esineiden tunkeutumista vastaan.
	Turvallinen käyttökuormitus
	Turvallinen potilaskuormitus
	Valmistaja
	Valmistuspäivämäärä
	Lue käyttöohjeet
	Ekvipotentiaalisuus
	Pakkausmateriaali: "pidettävä kuivana"
	Pakkausmateriaali: "helposti särkyvää!"

	Pakkausmateriaali: "Tämä puoli ylöspäin"
	Lämpötilarajoitus
	Kuljetusmerkintä: "Suhteellinen ilmankosteus"
	Kuljetusmerkintä: "Ilmanpaine"
	Direktiivin EC 2002/96/EC (Käytettyjen sähkö- ja elektronisten laitteiden hävittämistä koskeva direktiivi) mukainen merkintä. Symbolin merkitys: "Älä hävitä tuotetta yhdyskuntajätteen mukana. Käytä käytetyille elektronisille laitteille erityisesti tarkoitettuja keräyspisteitä."

Abbreviation	Meaning
REF	Luettelonumero
ME	Lääketieteellinen
LED	Ledi, hohtodiodi
VA	Syöttövirran yksikkö
VGA	Digitaalisen kuvantamisteknologian tietokonestandardi
USB	USB-väylä
LCD	Nestekidenäyttö
IT	Informaatioteknologia
PC	Henkilökohtainen tietokone
dB	Äänenvoimakkuuden yksikkö
hPa	Paineen yksikkö
ČSN	Tsekkiläisten teknisten normien suojattu merkintä
Hz	Taajuuden yksikkö SI-järjestelmässä

Mahdolliset kysymykset pyydetään osoittamaan valtuutetulle edustajalle tai suoraan valmistajalle BORCAD

1 Perusosien yleiskatsaus



1	Selkänoja
2	Istuin
3	Jalkatuki
4	Turvalauta/pohjetuki
5	Tuoliin nousemista ja siitä poistumista helpottavan toiminnon käyttövipu
6	Alustan muovikotelo
7	Etupyörät, 7a – pieni, 7b - suuri
8	Takapyörät
9	Korkeussäädettävä päätuki
10	Työntökahva koukulla + ripustusalueen käyttövipu
11	Monitoimikäsinäjoja
12	Käsinojan lukitusvipu
13	Nostopoljin – ainoastaan nostomekanismeilla varustetuissa malleissa
14	Keskusjarru (mikäli asennettu)

1.1 Tuolin perusverisoiden yleiskatsaus

SLA-AX	SLA-CX	SLA-DX
		
<p>Kiinteä alusta suurilla etupyörillä</p>	<p>Kiinteä alusta kääntyvillä etupyörillä</p>	<p>Nostomekanismilla ja kääntyvillä pyörillä varustettu alusta</p>
SLA-IX	SLA-JX	SLA-MX
		
<p>Nostomekanismilla ja suurilla etupyörillä varustettu alusta tuolista nousemisen avustajalla</p>	<p>Nostomekanismilla ja kääntyvillä etupyörillä varustettu alusta tuolista nousemisen avustajalla</p>	<p>Alusta suurilla etu- ja takapyörillä ilman keskusjarrua, korotetulla jalkatuella.</p>

SLA-BX

Alusta nostolaitteella ja suurilla etupyörillä

Pehmustettujen osien väri vaihtoehdot (X):

Tyyppi	Väri (X):
A	Apricot – oranssi
B	Baltic - sininen
C	Kermanvärinen
D1	Jade - vihreä
F	Schwarz - musta
D3	Pastellioranssi

2 Yleisohjeita

2.1 Standardit

Tuote täyttää voimassa olevien standardien EN 60 601-1 ja EN 60 601-1-2 vaatimukset. Lääkinnällisiä laitteita koskevan direktiivin 93/42/EEC mukaisesti tuoli on luokiteltu 1. luokan lääkitteisiin laitteisiin.

2.2 Yleistietoja

Lääkinnällisiä laitteita koskevan asetuksen mukaisesti ainoastaan riittävän pätevyyden omaavat henkilöt saavat käyttää tuotetta.

Huoltotöiden suorittaminen: ainoastaan BORCAD:n valtuuttama huolto saa vastuullisesti arvioida turvateknisiä ominaisuuksia edellyttäen että toimenpiteet, korjaukset, muutostyöt jne. on suoritettu vain valmistajan valtuuttamissa paikoissa ja tuotetta käytetään ohjekirjaa tiukasti noudattaen.

2.3 Yleinen turvallisuus



- Älä milloinkaan käytä muita kuin alkuperäisiä lisävarusteita.
- Huolehdi, että lisävarusteet on oikein kiinnitetty ja säädetty.
- Älä pura moottoreita, ohjainyksikköä jne. äläkä kajoa niihin.
- Oikeus teknisiin muutoksiin pidetään!

2.4 Käyttö

Tämä kuljetustuoli on tarkoitettu liikuntarajoitteisten henkilöiden istumiseen ja kuljettamiseen. Tuolin saa myös lepoasentoon. Tuolin rakenne tarjoaa näiden henkilöiden avustajille suurimman mahdollisen tuen toiminnalleen. Hygieniasyistä on aina tarpeen puhdistaa tuolin pehmusteet ennen käyttöä.



Mikään muu käyttö, kuten käyttö laitteiden kuljettamiseen tai sopimattomien lisävarusteiden kanssa ei ole sallittua!

2.5 Tuolin säätäminen

- Tuolia ei ole suunniteltu yli 150 kg:n painoisille henkilöille.
- Tarkista tuolissa istuvan henkilön asento vammojen estämiseksi, jotka voisivat johtua käsittelystä/säätöjen tekemisestä.
- Tuolia alimpaan asentoon laskettaessa sen läheisyydessä ei saa olla mitään esineitä, jotka voisivat osua tuoliin tai estää sen liikkeen!
- Tuolia pysäytettäessä jarruttaminen suoritetaan keskusjarrulla tai vaihtoehtoisesti takapyörän jarrulla tahattoman liikkeen estämiseksi. Tuolia säädettäessä tulee varmistaa, että kaikki pyörät koskettavat lattiaa.
- Jarrut on kytkettävä päälle ennen henkilön istuutumista tuoliin ja/tai ennen kaikenlaisia muita toimenpiteitä!

2.6 Tuolin perusasetnot



3 Tuolin käyttö

3.1 Siirtyminen ja jarruttaminen

Tuoli on varustettu neljällä pyörällä. Pienet takapyörät kääntyvät akselinsa ympäri ja niitä jarrutetaan samanaikaisesti keskusjarrulla (versiot SLA-AX, SLA-CX, SLA-DX, SLA-IX ja SLA-JX). Jarruttaminen suoritetaan keskusjarrun poljinta jalalla painamalla. Versiossa SLA-MX ei ole keskusjarrua ja takapyöriä on siksi jarrutettava erikseen.



Jarru vapautetaan keskusjarrun poljinta nostamalla.



Etupyörät voivat mallista riippuen olla joko pieniä tai suuria. Suuret etupyörät ovat kiinteät, ne eivät käänny eikä niissä ole jarrua, mutta ne mahdollistavat tuolin kulkemisen epätasaisella alustalla (parvekkeilla, terasseilla, rakennusten välisillä reiteillä jne.).



Pienet etupyörät kääntyvät akselinsa ympäri, eikä niissä ole jarrua; suunta eteenpäin on lukittavissa lukitusvipu alas painamalla. Pienet pyörät ovat kätevät ahtaissa paikoissa tai nurkissa (esim. siirtyminen vuoteeseen, röntgeniin tms.).



3.2 Nostaminen ja laskeminen

Ainoastaan versiossa, joissa on nostolaite (SLA-DX, IX, JX, MX). Tuolin istuinosa voidaan säätää sopivalle korkeudelle alustan molemmilla puolilla sijaitsevaa poljinta toistuvasti jalalla painamalla.



Tuolin alas laskeminen suoritetaan jalkapoljinta nostamalla.



3.3 Selkänojan säätäminen

Tuolin selkänojaa voidaan säätää helposti sisäänrakennetun kaasujousen avulla, Sitä käytetään tuolin työntökahvassa olevalla vivulla kahvasta molemmin käsin tarttuen ja samalla käyttövipua puristaen.



Haluttu asento saavutetaan kahvasta työntämällä tai vetämällä. Asento lukkiutuu, kun käyttövipu vapautetaan.



3.4 Monitoimikäsinöjen säätäminen

Käsinöjat toimivat käsivarsien tukina ja voidaan säätää neljään eri asentoon. Ne ovat yläosastaan pehmustetut. Asentoa säädetään käsinöjan vipua painamalla ja samalla haluttuun asentoon säätämällä.

Kuljetusasento

Tuoliin nousemis- ja siitä poistumisasento



Lepoasento

Rentoutusasento



3.5 Päätuken korkeuden säätäminen

Päätuuki on hihnan varassa ja sitä voidaan siirtää ylös- ja alaspäin tarpeen mukaan.



3.6 Turvalauta

Turvalaudalla on useita tehtäviä. Istumisen ja kuljettamisen aikana se toimii alustana jaloille, tuoliin nousemisen ja siitä poistumisen aikana se toimii aktiivisena turvaelementtinä, ja ulkonevat sivureunat suojaavat jalkoja kuljettamisen aikana ja eliminoivat loukkaantumisriskin. Lauta on tuettu jousin, ja kun sen päälle astutaan, jarrut kytkeytyvät päälle ja lauta laskeutuu lattian päälle ja estää tuolin liikkumisen siihen nousun ja siitä poistumisen aikana.



Versiossa SLA-MX jalkalauta ei ole sisäänvedettävä!

3.7 Tuoliin nousemisen ja siitä poistumisen aputoiminto

Varusteena malleissa SLA-IX, SLA-JX. SELLA-kuljetustuolin ainutlaatuinen varuste, joka minimoi potilaita avustavan henkilöstön fyysiset ponnistukset. Tuolin istuinosan on oltava alimmassa perusasennossaan. Apumeکانismi voidaan silloin käynnistää kaksisuuntaista vipua nuolen suuntaan työntämällä (kunnes kuuluu "klik" -ääni).

Perusasema



Aputoiminnon käynnistäminen



Nostopolkimen toistuva painaminen kallistaa istuinta ensin 25° eteenpäin ja sitten se alkaa kohota ylöspäin.



Nostopolkimen nostaminen laskee istuinosan perusasentoonsa ja lukitsee asennon automaattisesti – vipu on perusasennossaan. Tuolia voidaan nyt kohottaa välittömästi ilman keskeytystä.

3.8 Koukku

Työntökahvaan kuuluu yhdysrakenteisena osana ripustuskoukku, jonka painonkesto on 20 kg.



4 Lisävarusteet

Välttämättömien varusteiden valikoima

4.1 SLA-ZP-037 Standardikäsiinot (pari)

4.2 SLA-ZP-038 Käsiinot verenluovutusta varten (pari)



Korkeussäätö

Käsiinot voidaan säätää alempaan asentoon käsiinon edessä olevaa vipua ja käsiinot painamalla. Vastakkainen liike (vipu painettuna) – ja käsiinon ylös nostaminen mahdollistaa sen säätämisen ylempään asentoon.

Vaakasäätö

Kumpaakin käsiinot voidaan säätää vaakatasossa sivulle vain käsiinot nostamalla ja se sivuun kääntämällä. Säädessä on neljä ennalta säädettyä vaihtoehtoa. Kun käyttäjä istuu tuolissa, on kätevää säätää käsiinot "tuloasentoon", s.o. 180°. Tuolin käsiinot on suunniteltu 30 kg:n maksimipainolle. Ylikuormitettaessa osa saattaa menettää toimintakykynsä. Neuvomme noudattamaan käsiinon maksimikuormitusohjetta.



Valinnanvaraiset lisävarusteet

4.3 SLA-ZP-001 Pöytä

Pöydän maksimikuormitus päältä ja sivulta (sivutukena käytettäessä) on 40 kg!



4.4 SLA-ZP-024 Pöytä turvareunuksella

Pöydän maksimikuormitus päältä ja sivulta (sivutukena käytettäessä) on 40 kg!



4.5 SLA-ZP-023 Pöydän turvalukitus

Pöydän lukitusnastat työnnetään monitoimikäsinöiden etuosassa oleviin aukkoihin. Säättäminen on mahdollista kahteen asentoon – eteen ja taakse.



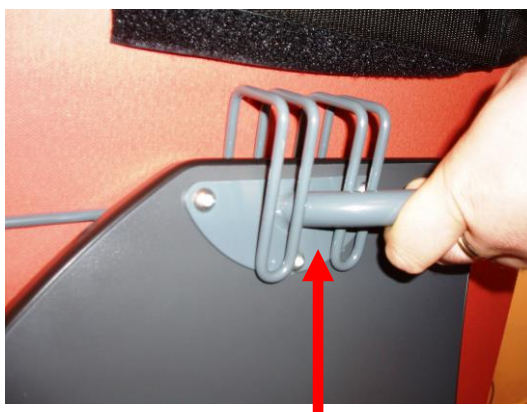
4.6 SLA-ZP-020 Pöydän kuljetusteline

Menettely:

- 1) Tukevan kiinnityksen varmistamiseksi pöytä tulee aina liittää kannattimeen siten, että jaloteräksiset välitangot osoittavat oikealle (kuva 1).
- 2) Työnnä ylempi tanko ensin yläkannattimeen sitä ylöspäin siirtäen (kuva 2).
- 3) Kiinnitä alempi tanko sitten alakannattimeen (kuvat 3 ja 4).
- 4) Pöytä on tukevasti kiinni (se ei putoa kannattimistaan tuolia käsiteltäessä).



Kuva . 1



Kuva 2



Kuva 3



Kuva 4



4.7 SLA-ZP-005-X Tasku



4.8 SLA-ZP-102 Infuusiotelineen pidike

Muovisen suojatulpan poistamisen jälkeen teline ruuvataan takapyörän päällä olevaan vasemman- tai oikeanpuoleiseen aukkoon.



4.9 SLA-ZP-003 Teleskooppinen infuusioteline

Infuusioteline liitetään pidikkeeseen SLA-ZP-002 – infuusiotelinettä ei voida käyttää ilman pidikettä. Telineen maksimikuormituskyky on 30 kg.



4.10 SLA-ZP-011.10-X Sivutuki (pari)**4.11 SLA-ZP-010-X Päätuki, suuri****4.12 SLA-ZP-013-X Pidennetty päätuen hihna**

4.13 SLA-ZP-019 Virtsapussin pidike



4.14 SLA-ZP-119 Virtsapussin pidike

Sivusuojien käyttäminen samanaikaisesti tämän tyyppisen virtapussin kanssa ei ole mahdollista.



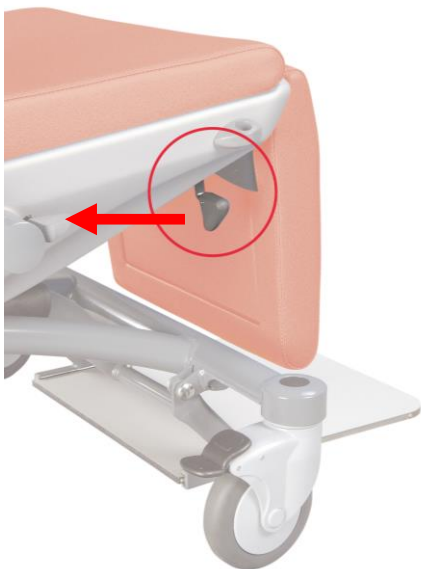
4.15 SLA-ZP-018 Selkänöjan itsenäinen säätö

Kaikkiin malleihin. Selkänöjan asentoa voidaan säätää kaksisuuntaisella vivulla, joka sijaitsee selkänöjassa istuimen takana. Tuolissa istuva henkilö voi säätää selkänöjaosan asentoa vipua nostamalla. Asento lukittuu, kun vipu vapautetaan.



4.16 SLA-ZP-006 Pohjetuen itsenäinen säätö

Pelkän pohjetuen asentoa voidaan muuttaa painamalla käyttövipua (1), joka on yhteydessä kaasujouseen. Pohjetuen haluttu asento säädetään käsin, ja käyttövipu vapautetaan – katso kuva. Tätä toimintoa ei voida yhdistää malleissa SLA-IX ja SLA-JX saatavilla olevan tuoliin nousemista ja siitä poistumista helpottavan toiminnon



4.17 SLA-ZP-043 Happipullon pidike

Vain malliin SLA-MX. Yhdistäminen pöydäkuljetustelineen SLA-ZP-020 kanssa ei mahdollista. Sijoitetaan tuolin taakse. Kannattimeen voidaan ripustaa happipullo vain tuolin ollessa istuma-asennossa.



Tuolia happipullon kanssa kuljetettaessa tulee noudattaa erityistä varovaisuutta. Happipullo saattaa pudota, jos selkänojaa kallistetaan tai tuolia käsitellään varomattomasti.



5 Hoito



Kaikki BORCAD-tuotteet on suunniteltu monia vuosia kestäväään käyttöön asianmukaisissa käyttöolosuhteissa. Käyttäkää tuolia ja sen lisävarusteita huolella. Noudattakaa tätä käyttöohjetta ja tässä kuvattuja käyttötapoja. Huolimatonta käsittelyä tulee välttää. Mikäli jonkin toiminnon osalta ilmenee vikaa, ei tule ryhtyä korjaustoimenpiteisiin eikä milloinkaan käyttää voimaa!

5.1 Puhdistaminen ja desinfiointi



- **Älä käytä automatisoituja puhdistus- tai desinfiointimenetelmiä!**
- Nosta tuoli ylimpään asentoonsa ja säädä selkänoja vaakasuoraan.
- Käytä peruspuhdistamiseen pehmeää liinaa ja emäksisen yleispuhdistusaineen laimeaa liuosta (saippuavesi). Desinfiointiin suosittelemme tavanomaisia pinnoille tarkoitettuja, esimerkiksi kvaternäärisiin ammoniumyhdisteisiin perustuvia desinfiointivalmisteita, aldehydivalmisteita, peroksidiyhdisteitä ja aktiivista klooria sisältäviä valmisteita. Valmistajan suosittelemia laimennussuhteita tulee aina noudattaa!
- Älä käytä hankaavia pesuaineita tai liuottimia (kuten nitro, asetoni, jne.).
- Liian suuren vesimäärän käyttäminen aiheuttaa riskin veden vuotamisesta tuotteen moottoriosiin, mikä saattaa vaurioittaa sähköjohdotusta ja aiheuttaa tuolin toimimattomuuden.
- Puutteellisesti suoritettuun puhdistamiseen ja desinfiointiin liittyy sairaalainfektion riski.
- Suosittelemme asianmukaisen puhdistamisen suorittamista lääkinnällisten toimitilojen hygieniastandardien mukaisesti.
- **Tämä lääkinnällinen laite kaikkine osineen ja lisävarusteineen ei ole suunniteltu kestäväään sterilointia.**



Suosittellemme puhdistus- ja desinfiointiaineiden käyttämistä, jotka perustuvat:



- kvaternäärisiin ammoniunyhdisteisiin
- aldehydivalmisteisiin
- peroksidiyhdisteisiin
- aktiivista klooria sisältäviin valmisteisiin

Suosittellemme käyttämään tunnettujen valmistajien puhdistus- ja desinfiointiaineita, kuten:

- Bochemie
- B.Braun Medical
- Bode Chemie
- ECOLAB
- Johnson Diversey

Eri puhdistus- ja desinfiointiaineiden valmistajien ohjeita tulee aina noudattaa.

BORCAD ei ole vastuussa pehmusteille aiheutuneista vaurioista (esim. halkeilu, maalin hilseily jne.), jotka johtuvat desinfiointiaineiden epäasianmukaisesta käytöstä. Takuu ei ole voimassa tällaisissa tapauksissa.

On olennaisen tärkeää, että pehmusteet peitetään hygieniasyistä puhtaalla lakanalla aina ennen käyttöä.

6 Kunnossapito

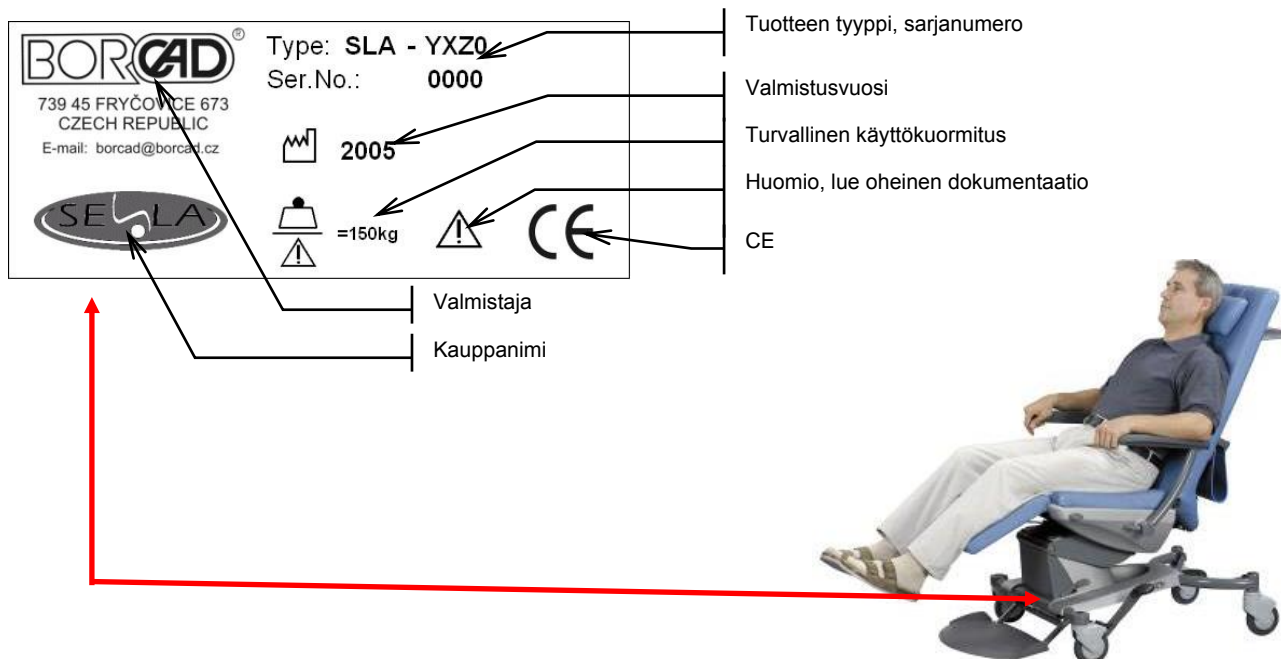
- Desinfektioaineet saattavat poistaa rasvaa kiinnitysruuveista tai rungon osien liitoksista. Näissä tapauksissa ajoissa tehty voitelu ehkäisee kalliita korjauksia.
- Hävitettäväksi tai korjattavaksi menevä tuote on puhdistettava ja desinfioitava perinpohjaisesti.

6.1 Tekniset tiedot

Tuolin versio	AX / CX	BX / DX	IX / JX	MX
Kokonaispituus makuuasennossa	1610 mm	1610 mm	1610 mm	1610 mm
Minimipituus perussäädöillä	910 mm	910 mm	910 mm	910 mm
Istuintyynyn syvyys	450 mm	450 mm	450 mm	450 mm
Selkänöjan korkeus	790 mm	790 mm	790 mm	790 mm
Pohjetuen pituus	345 mm	345 mm	345 mm	345 mm
Kokonaisleveys	685/705 mm	685/705 mm	685/705 mm	685/705 mm
Pehmusteiden leveys (maksimi)	500 mm	500 mm	500 mm	500 mm
Kokonaiskorkeus perussäädöillä	1325 mm	1325 mm	1325 mm	1325 mm
Tuolin tukipinnan korkeus pehmusteet mukaan luettuina (istuin)				
Minimi	450 mm	450 mm	450 mm	450 mm
Maksimi	450 mm	705 mm	705 mm	705 mm
Pystynosto	-	255 mm	255 mm	255 mm
Nostonopeus	-	manual	manual	manual
Pehmusteiden paksuudet				
Pohjetuki	40 mm	40 mm	40 mm	40 mm
Selkänöja	30-54 mm	30-54 mm	30-54 mm	30-54 mm
Istuintyyny	60 mm	60 mm	60 mm	60 mm
Kallistuskulmat				
Selkänöjan kallistuskulma	12° -> 70°	12° -> 70°	12° -> 70°	12° -> 70°
Istuimen kallistuskulma	-10°	-10°	-10° -> 15°	-10° -> 15°
Trendelenburgin asento	-	-	-	-
Jalkatuen kallistuskulma	11° -> 87°	11° -> 87°	11° -> 87°	11° -> 87°
Käsinojan kallistuskulma	25,0,-25,-90	25,0,-25,-90	25,0,-25,-90	25,0,-25,-90
Pyörän halkaisija				
Edessä	300 / 125	300 / 125	300 / 125	300
Takana	125	125	125	200
Pohjetuki				
Pohjetuen liikerata	25 mm	25 mm	25 mm	70 mm
Kuormitus				
Potilaan maksimipaino	150 kg	150 kg	150 kg	150 kg
Turvallinen käyttökuormitus	150 kg	150 kg	150 kg	150 kg
Jalkatuen sallittu kuormitus (reuna, makuulla)	30kg	30kg	30kg	30kg
Selkänöjan sallittu kuormitus (reuna, makuulla)	75 kg	75 kg	75 kg	75 kg
Pöydän kuormitus (perinteinen käyttö)	40 kg	40 kg	40 kg	40 kg
Pöydän kuormitus sivulta (käytettäessä sivutukena)	40 kg	40 kg	40 kg	40 kg
Käsinojan sallittu kuormitus	25 kg	25 kg	25 kg	25 kg
Infuusioteline	30 kg	30 kg	30 kg	30 kg
1 koukku infuusiotelineessä	2 kg	2 kg	2 kg	2 kg
Työntökahvassa oleva koukku	20 kg	20 kg	20 kg	20 kg
Tuotteen paino	38.5 kg	55 kg	57.5 kg	55 kg

Tuotekilpi

Nimikilpi sijaitsee alustarungon etupuolella.



6.2 Kuljettaminen ja säilytys

Pakatut tuolit voidaan pitää 15 viikon ajan alltiina olosuhteille, jotka eivät ylitä seuraavia rajoja:

- vallitseva lämpötila (°C) -20 - +50
- suhteellinen ilmankosteus 10 % - 95 %
- painealue 500 hPa - 1060 hPa

6.3 Vallitsevat käyttöolosuhteet

- vallitseva lämpötila (°C) +10 - +40
- suhteellinen ilmankosteus 30 % - 75 %
- painealue 700 hPa - 1060 hPa

6.4 Huoltokorjaukset

Tuotteen takuu-aika on 2 vuotta edellyttäen, että säännölliset vuosittaiset huoltotarkastukset on tehty. Käyttäjän on varmistettava valmistajan suositusten mukaiset säännölliset tekniset turvatarkastukset kaikille BORCAD CZ s.r.o – yhtiön valmistamille lääkinnällisille laitteille. Tarkastukset tulee tehdä vähintään kerran vuodessa tai jokaisen lääkinnälliselle laitteelle tehdyn korjauksen jälkeen tai lääkinnällisen laitteen sähköjärjestelmän jokaisen toimintahäiriön jälkeen. Teknisen turvatarkastuksen sisältö, parametrit ja menettelyt on eritelty lääkinnällisen laitteen huoltokäsikirjassa. Mikäli tuote ei toimi, ottaa yhteys maassanne toimivaan jälleenmyyjään. Kaikkien muiden erimielisyyksien osalta ottaa yhteys (mieluiten englanniksi) valmistajaan:

Valmistajan osoite:

BORCAD cz s.r.o.

Fryčovice 673

739 45

Czech Republic

Tel.: +420 558 640 632, +420 736 628 209, +420 736 628 211

Fax : +420 558 668 087

e-mail : service@borcad.cz

www.borcad.cz

Korjauksiin tulee käyttää ainoastaan alkuperäisiä BORCAD-varaosia ja koulutettujen huoltoteknikoiden palveluja, joilla on valtuutus tämältyyppisten tuotteiden korjaamiseen. Epäammattimaiset korjaukset katsotaan takuu-ehdojen materiaalisiksi loukkaamiseksi ja tällöin valmistajalla ei ole mitään vastuuta mahdollisesta muusta tuotteelle aiheutuvasta vauriosta, joka saattaisi olla tuloksena epäammattimaisesta puuttumisesta.

Laajennetun takuun piiriin eivät sisälly:

- PUR-pinnat (näille osille myönnetään 2 vuoden takuu)
- Pehmeusteet (näille osille myönnetään 2 vuoden takuu)

- **Kaikki korjaukset, huoltotarkastukset tai tekniset tarkastukset tulee tehdä BORCAD:n kouluttaman teknisen henkilökunnan toimesta.**
- **Kaavioita, osaluetteloita, selityksiä tai muita tietoja huoltohenkilökunnan avuksi tuotteen sellaisten osien korjauksessa, jotka ovat valmistajan näkemyksen mukaisesti huoltohenkilökunnan huollettavissa, on pyynnöstä saatavilla valmistajalta.**



6.5 Ympäristön suojaus ja tuotteen hävittäminen

Tämän lääkinällisen laitteen arvioitu käyttöikä on 15 vuotta.

BORCAD on tietoinen ympäristönsuojelun tärkeästä roolista tulevien sukupolvien kannalta. Tämän tuotteen materiaalit ovat ympäristöystävällisiä. Tuote ei sisällä kadmiumiin, elohopeaan, asbestiin, PCB:hen tai CFC:hen perustuvia vaarallisia aineita. Melupäästöt ja värähtely täyttävät asianmukaiset laitosdirektiivit.

Pakkausmateriaalit on valmistettu vastaavia direktiivejä noudattaen. Pakkausmateriaali tulee hävittää symbolien mukaisesti asianmukaiseen paikkaan toimittaen. Tuote koostuu kierrätettävästä teräksestä, muovista ja elektronisista komponenteista.



Hävittäminen



Within Europe

Laitteen hävittäminen:

- Laitetta ei saa hävittää talousjätteen mukana.
- Toimittakaa laite sähkölaitteiden kierrätyspisteeseen.



Laitteen materiaalit ovat uudelleenkäytettäviä. Uudelleen käyttämällä, materiaali kierrättämällä tai muilla vanhojen laitteiden käytön muodoilla voitte tärkeällä tavalla myötävaikuttaa ympäristömme suojelemiseen. Tietoa asianmukaisesta jätteenhävityspisteestä on saatavissa ympäristösuojeluviranomaisilta.

Euroopan ulkopuolella

Tuote tai sen komponentit tulee hävittää paikallisten lakien ja säädösten mukaisesti:

- Käytön jälkeen
- Kunnossapito- ja asennustöiden jälkeen
- Hävittämiseen tulee käyttää valtuutettua jätehuolto-yhtiötä

6.6 Vaatimustenmukaisuusvakuutus

EC DECLARATION OF CONFORMITY

We,
BORCAD cz s.r.o., based in Fryčovice 673, 739 11, Czech Republic,
ID company No.: 25855042
Incorporated in the Register of Companies by the Regional Court in Ostrava, Section,
inlet 22219

as a producer of the medical device

Name: **Multifunctional chair**

Type designation: **SELLA**

Model designation: **AX, BX, CX, DX, IX, JX, MX**

Serial number from: 3714

Year of manufacture from: 2014

Specified purpose of use: Multifunctional Chair is determined for transporting patients, seniors, long-term patients.

Classification: **Class I**

Product is not sterile and does not have a measuring function.

declares herewith that properties of the product mentioned meet Essential requirements of the Medical Device Directive, 93/42/EEC as amended by European Parliament and Council 2007/47/EC
Evaluation of conformity was carried out according to Annex VII of Council Directive 93/42/EEC as amended

Conformity has been advised or certified by:

- Teaching hospital Ostrava – Department of Obstetrics and Gynecology
- Testing Laboratory Borcad

Certificates issued:

- Final report from March 21, 2010 on clinical assessment of medical device according to the Act No. 120/200 Sb. Including related legal regulations as amended later
To the Act No. 22/1979 Sb. Including related legal regulations as amended later

Technical documentation is deposited by manufacturer, company Borcad cz s.r.o.

BORCAD cz s.r.o.
730 46 Fryčovice 673, tel.: +420 558 640 611, fax: +420 558 668 087, e-mail: borcad@borcad.cz

www.borcad.cz

The product mentioned complies with the following harmonized standards:

ČSN EN 60601-1:1994,
ČSN EN ISO 13485:2003
ČSN EN ISO 14971:2007

In Fryčovice, date: 10.06.2014



Ing. Ivan Boruta, executive head



stamp

Rev: 03/2014/DK



ALGOL TREHAB OY
PL 13 (Karapellontie 6)
02611 Espoo
Puhelin: (09) 50991
Faksi: (09) 595 006
Sähköposti: algol-trehab@algol.fi
Internet: www.algoltrehab.fi